



Заключение договора в Финляндии.

Данная статья подготовлена в силу того что в последние годы Финляндия все более привлекательна для иммиграции российских граждан. Хорошо это или плохо, решать каждому, при этом точно что нужно каждому знать кто оправляется в Финляндию, не важно на отдых или ПМЖ, то это кое что о том как в данной стране заключаться и совершаться сделки.

Для начала важно помнить что "гражданского кодекса" как такового в Финляндии нет, а правоотношения сторон регулируются отдельными нормативно правовыми актами (законами). В настоящее время в Финляндии широкое распространение получили устные и письменные сделки. Рассмотрим их особенности.

Факт заключения сделки в Финляндии может быть подтвержден не только заключением письменного договора, хотя в Финляндии для сделок с недвижимостью и транспортом он обязателен, но так же договор может быть заключен и в устной форме, заключением которого будут подтверждаться свидетельскими показаниями и имеющейся у сторон перепиской.

При заключении устной сделки стороны обязательно должны договориться о её существенных условиях, а именно:

- а)** предмете сделки (услуге или товаре);
- б)** стоимости сделки;
- в)** времени исполнения сделки.

Если одно из вышеуказанных условий сторонами не было оговорено, то такая сделка будет признана не заключенной. При этом нужно помнить что в Финляндии, переписка сторон, в том числе и посредством интернет-связи, принимается судом как доказательство. Так же фактом подтверждения договорных отношений может служить выставленный и оплаченный счет.

И если при изучении переписки будет установлено, что стороны достигли согласия по всем существенным условиям сделки, то отказаться от сделки можно будет лишь по обоюдному согласию сторон, или в случаях предусмотренных законом. Кроме того, заключая устные договоры, вы фактически соглашаетесь с тем, что их действия будут регулироваться действующим финляндским законодательством.

По-этому, я рекомендую всегда заключать договор в письменном виде. Тогда у вас будет надлежащее подтверждение заключения договора, и на определенных и понятных для Вас условиях.

Далее речь пойдет о письменных договорах. На что следует обратить внимание при заключении договора?

В первую очередь на то, чтобы его текст был Вам понятен. В Финляндии государственные языки это финский и шведский. Однако договор может быть составлен и на ином языке, например саамском или русском. Если Вы не владеете тонкостями языка, заручитесь поддержкой профессионального переводчика, который поможет Вам вникнуть во все условия заключаемого Вами договора.

При этом заручитесь не просто устным пересказом условий договора, а письменным переводом договора, в котором обязательно должно быть указано лицо осуществившее перевод, и его подпись как лица осуществившего перевод. Это необходимо для того что иметь возможность привлечь его потом в качестве свидетеля, если что-то пойдет не так, или если перевод будет заведомо не точный, то в качестве соответчика.

Далее необходимо убедиться в наличии у лица подписывающего договор полномочий на его подписание. Это можно установить как из выписки из регистрационной палаты о конкретном предприятии (она действительна максимум три месяца), так и из доверенности. В любом случае попросите для себя копии этих документов. Они не являются закрытыми и вы сами можете их запросить в регистрационном бюро, в том числе и через интернет, заплатив небольшую пошлину.

На что еще стоит обратить внимание? Самое главное, всегда сохраняйте для себя копии всех подписываемых Вами документов. Осторожнее работайте с посредниками. Требуйте от них предоставления тех же документов, что и от непосредственного продавца/исполнителя.

В заключении хочется порекомендовать, никогда не подписывать не известный Вам документ, составленный на языке которым Вы не владеете, так как Вы тем самым рискуете совершить грубую ошибку в виду своей самонадеянности, и тем самым попасть в ненужные Вам «приключения».

**С уважением,
Денис Зинченко
Адвокат - международник
8(918) 464-09-85, 1@r-ilc.ru**